



孔子學說精義

——薛光前博士主講——

我國文化，孔學居首要地位，沿中國大陸之亞洲國家人民，亦莫不奉為教育圭臬。所以如此者，即孔學不事虛玄立異，而是教人在日常生活之中，躬行實踐。主要目的，在建立人與人間良好關係，從而教人如何培養一個愉快而和諧的人類社會。為發揚此旨，孔子提出「中庸」之道。孔子之教人，泰山其傾乎，梁木其壞乎？乃則六經，倡導樂，以較正世道人心，其要點包括在「論語」一書中。「中庸」三部之中。

在論語中，孔子指出：人道要以「仁」為最高德行。顏淵問仁，子曰：克己復禮，非禮勿視，非禮勿聽，非禮勿言，非禮勿動。「禮」是人格與社會風化之基礎，因此成為道德之源泉，亦即人類與禽獸之分野。孔子又分析說：恭而無禮則勞，慎而無禮則怨，勇而無禮則亂，直而無禮則絞，君子篤於親，則民與之仁。

週末東西足球賽分別舉行爭決賽權

(本報記者)足球賽上週已完，坎頓頓足球隊以廿四比十四勝滿地可隊，獲得決賽權，已定本星期日與柯林頓隊展開二場總分計算決賽之爭。第一仗，在西方尼尼微以十六比八贏點點隊，亦定本星期日與沙維爾隊展開三場總分計算決賽之爭。究竟東方聯盟主權，那兩隊進入互爭冠軍呢？

記得上週曾說過，報章、電台、電視不一，而筆者認為東方聯盟及西方之沙維爾隊代表，西組互爭冠軍之成份較高，因為該兩隊為東方及西方之冠軍，可是每在決賽中，時常冷門，今年會不會爆冷，要待揭曉。

東方組柯林頓隊與坎頓頓隊，近六年來，雙方都在決賽中碰頭，柯林頓隊年之段陣，去年兩場總分計算決賽之第一仗，柯林頓隊以十六比六領先，可是至第二場比賽，柯林頓隊在總分計算以一分之差飲恨。今年柯林頓隊獲得決賽權，在決賽中，柯林頓隊在總分計算以一分之差飲恨。今年柯林頓隊獲得決賽權，在決賽中，柯林頓隊在總分計算以一分之差飲恨。



讀者版

卡城李氏公所舉行重修落成典禮盛況

卡城李氏公所，為慶祝重修落成典禮，特於十月九日(星期日)下午二時，在該所禮堂舉行典禮。當日下午二時，禮堂座無虛席，賓客盈門。李氏公所主席李國棟，在致詞時，首先向賓客致意，並感謝各界人士對公所之支持與贊助。隨後，由李國棟主持剪綵儀式，並邀請多位嘉賓致詞。典禮在歡愉祥和的氣氛中圓滿結束。

記興源利金
GUM LEE YUEN HING KEE
73 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 5-9743

新到
參茸藥材
地道名產
海味雜貨
樣樣齊備

中會 鳳金林 雄國曾
由八月一日起遷往喜市定街隔鄰
2042 Franklin St.
電話: 254-4618

關伯明
承接裝修土木工程
新電話: JRE 8-3422

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西會計
及庫房入庫稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 西四四號街
444 Main St.
Vancouver 4, B.C.
電話 682-7561
按月上門服務 依期不誤

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
250 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
PHONE: MU 2-1514

精製
中西食譜
龍鳳禮餅 各色酥餅
星期美點 經濟時菜
雲吞水餃 南乳花生
家鄉風味 忠誠服務
大小光顧 無任歡迎
目錄即奉 函索即奉

JACK WONG
3106 48th Ave.,
VERNON, B.C.

唐人冬瓜出市
本園合時新鮮
大小冬瓜
親嫩大條蘿白
高脚大肉召菜
所有寄賣 買者自理

JONG HUGHIE
P. O. Box 346 Phone 546-5541
ARMSTRONG, B.C.

本園土產
上等瓜菜出市
大小老身冬瓜
高大肉絲菜
白芥菜 尤菜心
觀嫩蘿白 百果利
大肉白菜 矮腳龍牙白
潮州芥菜 觀白菜干
嫩白菜心
大小交易 特別計平
所有寄賣 買者自理

行鐵和明
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B.C.
新電話 683-7268

HERDER
SOLINGEN-GERMANY
另有德國市必嘜
中國樣菜刀全鋼
鋒利光刀桑刀兩

J.A. HENCKELS
TWIN BRAND
又辦到德國
孖人嘜中國
樣菜刀全鋼
製成非常鋒
利耐用每張

加拿大信託公司
CANADA TRUST
KURON & ERIC
416 MAIN STREET,
VANCOUVER 4, B.C.
TEL 682-6701

營業時間
閣下欲享受此優厚之利息，請來本公司接洽，無任歡迎。
星期一至四上午九時至下午五時
星期五上午九時至下午四時
經理 哈爾斯 副經理 李煥康

本公司於即日起實行定期存款即公債券利息增為
壹年二年四年或五年 6 1/4% 6%
三年 6 1/4%

家之遊旅
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.

旅行事宜
服務第一
顧客至上
經驗豐富 歡迎詢問
移民職位由香港來雲高華價銀三百七十八元加幣
香港設有辦事處專為僑胞免費協助辦理手續
雷根環球旅遊社啓

行易貿橋利
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 B. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新辦到
香港新出品營養登
六角瓦盅庄糖羌
紙盒庄糖羌拳
標準靚麻雀牌
四件頭錦蒸籠
歡迎詢問 歡迎光顧

COMMONWEALTH TRUST COMPANY
司公託信衛門金

本公司現設香港滙兌
在七年期間本公司保證獲利百分之五十。該家庭可在本公司
得較大利益。各項存款均有利息。保證得本公司最高利
息。本公司為僑胞提供唯一自辦之信託公司，諸君在本公司
存款，不特可得利息，且保證得本公司最高利息。可寫
信或親臨本公司，自當竭誠為您服務。其利率如下：
壹年六厘，貳年六厘八分，叁年六厘九分，四厘四分之壹，
四厘六厘八分，五厘至十厘大厘半。

辦公時間：每日上午十時至下午六時
本公司在片打街與蘭德街角
電話：Phone: 683-9691 司理：黃鼎南

新貨上市!
△李成興純淨蠟油
△李成興廚師魚露
△和春盛罐頭廠出品：
△鮮原晒油生油
△鮮原晒味老抽王
△調味海味醬
△開胃蘇梅醬
△原晒磨菇醬
△各種開胃草菓
△民生雞湯雲吞麵湯
△民生雞蓉蛋麵湯
△民生毛菇麵湯
△廚師聖手味之素
(目錄印備，函索即奉，)
(酒家餐室購取，特價批發)
簡氏有限公司
103 E. PENDER ST., VANCOUVER B.C.
電話 683-1724

那華斯高沙銀行
六年儲蓄証券
每七元五角兌換十元
那華斯高沙銀行儲蓄証券為一種最新之
儲蓄辦法，閣下購買此種証券，可享有
百分之二十五折扣，期滿六年，則可兌
換面額之銀幣——即比原來所付之
銀多三分之一。
儲蓄証券由十元起至五萬元，任君選擇
閣下可買無限額儲蓄証券，共分七種
一千元，二千五百元，一萬元，五萬元
一千元，五千元及五萬元，諸君光顧，
可得百分之二十五折扣，例如儲蓄十元
証券，只須支付七元五角，一百元証券
，則付七十五元。
保證安全
那華斯高沙銀行擔保每一張儲蓄証券，
別人不能兌換，只由閣下簽名提款。
可在任何時期兌換現金
閣下急需款項應用，可隨時携儲蓄証
券到任何那華斯高沙銀行提取本金及利
息。

Scotia BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA

司公隆永
WING LUNG CO.
342 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
MU 1-1734

新到大幫
大沙田柚 芋仔芋頭
清燉水魚 八寶羅漢齋
九龍吊片 英洲尤魚
燒排骨醬 去丁冬菇
精製燒味臘味牛肉干發行

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD.
280 B. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 4-7931

本號特約經銷：
天津中央製藥廠出品
松樹牌·人參精·
▲有刺激心臟及強壯精神的作用
▲有促進新陳代謝及增強器官的作用
▲有對大腸神經中樞及延髓起大作用
▲有對大腸神經中樞及延髓起大作用
全加總代理：中國冰霜大明蝦。
贈送：「凍蝦茶譜」
(凍蝦茶法中英對照) 函索即奉

風土人情

(一) 凡有橫逆來侵，先思所以處之之法，繼思所以處之之法，便動氣。

(二) 橫逆之來，正以徵平日

(一)

沈香亭以新聲，詩人李白清平調，名傳千古，因樂府長才李龜年譜入唐聲，而繚繞霄霄，加以楊貴妃「沉香亭北倚欄杆」，韻事長存，名士美人，留名青史，真可與江山並壽。

據說：李白奉召時酒醉未醒，宿於市上酒家，李龜年過之，扶上錦綉，從衆擁之入宮，半醉半醒，欣承詔旨，並成「清平調」七絕三首。

丹，武后朝，遷都洛陽，文武百官入洛，府第皆植牡丹，富貴人家也步其後塵，牡丹花遂有「富貴花」之稱，前人有一「伊川洛浦芳畹，魏紫姚黃照眼明」，足占其盛。

牡丹花種類甚多，有名「一捻紅」者，白色花瓣，有紅色相印，相傳貴妃在沉香亭賞牡丹，正與勻面之儀，手上染有口紅，以指念之，印於花上，來證花麗，即有紅色相印，明皇乃命名為「一捻紅」。

老人少婦預知結緣

陳蹟

李白詩成，明星六
悅，立命配以絲竹，李
龜年持檀板，按譜尋歌
，貴妃侍側，手持七寶
杯，酌葡萄酒，笑聆歌調，繼而明星親
詠玉笛，貴妃又歌霓裳羽衣曲以佐歡，
這就是唐明皇與楊貴妃宴遊沉香亭的韻
事。

一捻紅，畢竟沉香亭一韻事。（完）

老人少婦預知結緣

此女不是大人的夫人，一崔元琮問他何如，
以見時，徐山人說，「這可斷言，將來
大人便知」，崔元琮說，我迎親有日，
為什麼會不成，「徐山人說，不成不成
，我可以斷言不成，一崔元琮說，「然
則我買王夫人是佳，你可如道不道，

唐明皇爲聲樂大家，精通詞韻，唐代宮廷，向選天下名歌入樂府，集天下人才充梨園，到明皇益盛，李龜年爲當年樂王中之傑出者，歌喉脆響國中，安史之亂，流落江南，爲人渡曲，座客聞之，無不掩泣，杜甫在江南，聞其歌聲，嘗有「江南逢李龜年」詩一首，詩云：「岐王宅裏尋常見，崔九堂前幾度聞，正是江南好風景，落花時節又逢君」，足見李龜年的確是樂府奇才，當之無愧。

沉香亭所植普遍是牡丹，牡丹原名「木芍藥」，唐開元天寶年間，始稱牡丹。話說好了，「說完便去，還不三天，

，然事雖萬殊，其揆則一，鄙見如此，特草此淺淺，質諸高明以爲何如？家鐸又及紅樓夢一書之影射金丹一道理，其他證據甚多，暇當另爲文索隱以詳究之又及。

少白賢兄法家正字
丙午秋中香港郭亦園

濤涼枕席，太陰雷雨逼亭台。

須談戰伐，海雲如墨角吹哀。

中國英雄傳

王玄策 薛仁貴
這是民政區畫，府原是軍政單位，唐代有六百多「折衝府」，上

面管提機關稱都督府，內地有四十個都督府，此外邊疆有六都護府，（此外皇帝經常駐蹕之地，稱京，亦稱府），沿邊華蕃雜居之地，名「羈屬府州」，分隸都督府都護府管轄，開元時為數八百五十六，這些羈屬府州可說是自治區，又節度使本來是一種臨時指揮邊疆軍政大權的官，後來成了常設機關，開元時代，在邊境設十節度使，自邊境

駐有守捉（小軍曰守捉），通鑑註：「中國強盛，自安遠門（長安西北門）西盡唐境萬二千里，闔閭相望，桑麻遍野，天下富庶，」杜東原：「憶昔元全盛日，公私倉廩俱豐實，」這才是「洪決大國」之風，這真是富強康樂之國，這不是一定是由於當時將帥比過去更偉大，或較過去過去更猛烈的戰爭，而是中國本來國力厚，人才多，在朝代規模之下，只要政治上軌道，便容易將國力發揮出來，而軍事上又

也能變官齊下的結果，不過國家愈強大，政治愈要開明謹慎，軍紀愈要嚴明整飭。於是到了天寶時期（七四四——七五五），玄宗日益驕奢淫佚，又用高力士、李林甫、楊國忠一般宦官和小人，政治上貪污成風，軍隊也腐敗了，李林甫又專制著將軍們，官吏們……

——《通鑑》卷二百一十五

唐亂，我現在只提到天寶年間兩個爲唐代盛衰關鍵人物：王忠嗣、高仙芝。

王忠嗣，華州鄭縣（陝西縣）人。本名訓，他的父親王海賓，在開元二年（薛訥討伐吐蕃，任先鋒，力戰而死；但唐朝因此打了一個大的勝仗，當時忠嗣只有八歲），玄宗召見，他

月清輝如雪，蓬壺原已，釀成安史之亂。

民間故事

志至多親，仇則寡驢，
玄宗不勝憐惜，

我氛逼姬周日，
黨固（衣旁）紛乘趙宋年。
憂極眞思蹈東海，
時危忍見哭伊川。
乾坤擾攘事未已，
風雨蕭蕭秋可憐。
萬里故云心未闕，
蒼生應有力回天。

▲ 香港詩壇青筆郭亦園先牛遠
墨寶依韻奉酬

秘鼠李少白

簾時久仰春秋筆，壽世彌欽卓犖才。
海角樓連聊隱市，天涯廓獨登台。

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

110-114 QUEEN'S ROAD, CENTRAL, HONG KONG.

經營一切銀行業務，
竭誠服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢妥辦。

香 港

皇后大道中一一〇至一一四號

BLOCK BROS REALTY
 Head Office
 2895 Granville St.,
 Vancouver 9, B. C.
 電話 736-9171
 住宅電話 876-0811
 Frank Chang 張雙元



▲商業樓一頃士威大街旺區雙舖面三間聯房及住屋壹間月收租五百四十五元取價六萬四千元銀期有商量
 ▲美舖連商業一位於東區旺區另有屋壹間可住生意每月壹萬元取價四萬六千五百元有銀期可商量
 ▲餐館一位於丹梳夾一街每日生意一百元取價八千五百元有價請另有埠仔磚舖實業取價二萬叁千元
 ▲商業樓一磚樓十年新位頃士威大街有長批每月收租六百廿五元取價二千元業主祇付地稅燕梳有銀期投資穩固利息優厚
 ▲靚住宅一位位於夾夾十街三睡房土庫有聯房租六十元取價壹萬五千五百元認真抵買

▲本公司專營以房換屋或換拍文質業樓等皆可▼

加拿大
 中國旅行社
 China Travel Service Ltd
 Cable Address
 Telephone
 CHINATRA
 683-5444
 404 Ford Building
 193 E. Hastings Street
 Vancouver 4, B. C.

中國旅行社加國總代理
 本社代理中國旅行社一切業務，代申請辦理入國及簽證，手續簡單，快捷妥當，歡迎僑胞駕臨詢問。

經理：周衛賢敬啓
 李惠榮

鹿尾狍補丸 試驗庄十元
一料式十元

可能幫助身體強壯，可能幫助身體氣虛血弱，可能減小腰痛，骨痛，可能減小夜尿，試驗庄能服十日，用者可能見效，減小病痛，減小夜尿，身體感覺強壯，然後買多的未遲，此丸有益老年，服之可能減小病痛，便能延年益壽，此丸可能有變身也。

黃明 土木
公司

專工裝修房屋間格及水電，油漆，裱花紙，執漏等大小工程。如需估價最好來信預約為便。

OFFICE: 368 POWELL ST.,
日間電話 254-484
七時至十時 681-9706

家
電
具
B.C.
368


紅色補丸 每盒五元
的實馳名

消毒丸 每罇三元

此丸可能減少風濕骨痛，痕癢痔症，
皮膚腫痛

脚腫生囊膏 每盒二元

專製眼鏡 周愛權



精校各種鐘時眼鏡
兼修破裂頭之舊眼鏡

J. K. CHOW
OPTOMETRIST


514 Main St., Vancouver 6
電話 MU 5-59

能解決小兒皮膚感粒痕癢，各種痕癢
爛腳，大人亦合用。

CHUNG KUO YORK HONG

154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

雲埠中國藥行

 Sunbeam
White

新邊麵麪

美味

新

**請用透明塑造膠質
保護社會保險証件**

加國中央政府，現已開始發給社會保險號碼證件，以代替失業保險號碼。而此種新號碼證件，必須永久保存。保存辦法，最好用透明塑造膠質，(PLASTIC)將兩面封固，可免起腐蝕或摺角，撕裂不易，潮濕難侵，永久鮮明。

本報謹有此等器具，專為保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上。廿分鐘內，原物立即交還，今為利便僑界起見，每張減收三毛五，二價五毛。(外埠購單，請將總連證件付來，即日可以製妥付同。)

本報營業部謹啟

壹九六七年本社首季舉辦遠東旅行觀光團由溫哥華直飛日本、朝鮮、台灣、香港、各僑有鑒參加回港探親，與過舊曆年，勿失良機。

T.P.Y. Travel
71 PENDER STREET
VANCOUVER,
Phone: 683-3651

Agents For Orient & K.

地址：片打街東七十一號 電話：MU 3-3651 MU 1-9815

太平洋旅行社
林國良 固啓

協助辦理旅行事宜，仍希早日報名，以免額滿遺遺，歡迎函電詢問。

鐵定一月廿九日在本埠起程，由林國良率領，爲僑胞義務

華哥溫大拿加
司公限有草烟利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

代理
各種香煙蔗糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
(近禧街西邊半個街口)

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B. C.

竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上
快捷妥當

電話 683-1935

國信公司
 TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
 895 E. Pender St.
 Vancouver 4, B.C.
 Phone MU, 2-2244

新到
 中江瑤柱
 五洲鱈魚
 三牙鹹魚
 墨國鮑魚
 南非鮑魚
 台灣罐頭甘蔗

免費送餐時間：
 下午四時至上午七時

欲知世界事 欲增廣見聞

歡迎訂閱本報

本報消息公正詳實，置備自動電訊收報機，為加拿大新聞社、美聯社、路透社、大陸社等通訊社之長期電訊特約戶。

本報 價目表

(星城埠派到) 每月壹元六角 每季四元八角 半年九元二角 全年十九元二角

(曼緯郵寄) 每月壹元七毫五 每季五元二毫五 全年廿壹元

(加屬郵寄) 每月壹元七毫五 每季五元壹毫 半年十元壹毫 全年二十元

(美屬各國) 照曼緯郵寄價目。

本報除星期日及例定休假日外，皆按日出版，無論訂閱久暫，報費均請先惠。(或因事終止，隨時照計奉還存餘報費)

【訂閱手續簡便，僅須以英文正楷填寫下列格式】

中英文姓名 Name _____

通訊處 Address _____

埠名 City _____ 區域 Zone _____

省份 Prov. _____

茲付交 元 毫 仙 滙票 Money Order ☐ 長紙 Cheque ☐

(注意：為尊重法例，及以免遺失無憑，請勿付現款。)

訂閱壹個月 ☐ 壹季 ☐ 半年 ☐ 全年 ☐ 新訂閱戶 ☐ 續訂閱戶 ☐

(或有中途遷址，請將新舊地址，一併列明付來，便即能辦理轉寄新址)

諸訂閱
旅加華僑英文刊
華埠雜誌「半月刊」
聯誼全加華僑情況。登載全埠華僑動態。
爭取改善華僑待遇。每期注意國事及
及消息。新華僑研究英文最善媒介。國
又茂茂。所屬報端。流傳打響。

血酒	鞭酒	風補酒	烏酒	王滿三蛇酒	名酒
補血調血驅風	舒筋活血 健胃補氣	止夜尿 補腎補腰	烏髮養顏 活血強腎	五蛇酒 治風濕痛 四肢酸軟 舒筋活絡	又再上市

素願，對文大郎剛巧完全相反，揮筆用
召不過浹旬，居然滅燭留髡，打破塘西
大寨的慣例；非是經過相當時日的熟客

飄紅與文太郎，雖討厭老八語言無味，面目可憎，燕婉之私，視同「鬼簀」，從不肯和他親吻。

建造柏文樓，柏下停車等，木料骨架重
家。快捷勝任的工作人員。保證工程妥
等。電話 262 7216

僑胞光顧
額外歡迎

節目豐富，世界各地歌唱，舞蹈，
Laird's Stores, 詳情電話 Mrs. Agnes
Kripps at 321-6460.

企連打埠 名園殮館生意出賣

獅助慶，荷蒙各僑團，商號等懸菁，同人等萬分感激，謹此鳴謝。

企進
 場名園
 營中西藥，欲營斯業者面議函商均可
名園殯館生意出賣
 夜晚電話 六八四·五七七 或
 公話電話 684-8216
 七三一·一五二〇
 717 W. PENDER ST.
 MIDLAND-COSTER LTD.
 RICHARD HOY
 卑詩省大學士·投資問題研究員
美倫股票投資公司
電話買賣 問許杏安
 No No Chop Suey
 102 E. Pender St.,
 Vancouver 4, B. C.
 MU 1-1030
 地址：片打東街壹〇貳號
 電話 MU 壹壹〇三〇
陶陶酒家
精研食譜
大謙小酌
價廉味好
 朱奇異
 去創製
奇異藥水
 內外各症 可食
 皮膚瘡科 嘔疴
 四十餘年 風行
 大罇壹元五毛 中罇壹元 小罇
止痛 第一 必靈丹 每打 一元
 清熱 化滯 每封 一
 各埠各商店有賣
 總批發處：奇異商行朱去非
 Key Yee Agency, P. O. Box 2387
 Vancouver, B. C.
洪門體育會鳴謝啓
 啓者，本會昨六日（星期日）
 權社四十八週年慶典會之邀請，派
 獅助慶，荷蒙各僑團、商號等惠青
 ，同人等萬分感激，謹此鳴謝。
 洪門體育會

